



积家倾力呈献三款Duomètre双翼腕表系列 新作

积家Duomètre Sphérotourbillon双翼系列立体双轴陀飞轮腕表、Duomètre Chronographe双翼系列计时腕表及 Duomètre Quantième Lunaire双翼系列月相日历腕表糅合创新设计特色，散发优雅精致的气息。三款杰作均采用蛋白石装饰的磁铁灰表盘，其深邃色调尽显男士魅力，令人爱不释手。

Duomètre Sphérotourbillon双翼系列立体双轴陀飞轮腕表

全新积家 Duomètre Sphérotourbillon 双翼系列立体双轴陀飞轮腕表汇集出众的设计、独特的功能以及纯粹钟表传统中蕴含的精致元素于一身。这款大型复杂功能腕表糅合卓越的技术性能、简约的美学设计和非凡的复杂钟表功能，让人赞叹。

Sphérotourbillon 球形陀飞轮：可精准调校的陀飞轮

“精准”是 Dual-Wing 双翼设计概念的核心，积家的制表大师在构思 Duomètre Sphérotourbillon 双翼系列立体双轴陀飞轮腕表的过程中，一直以此为理念。事实上，只有少数陀飞轮腕表设有清晰的秒钟显示盘，而能够停止秒钟的更是少之又少。Dual-Wing 双翼设计概念让积家的制表大师创造了首枚可精准调校的陀飞轮。2 时位置设有一枚按钮，可让陀飞轮下方飞返小秒针归零。作为一大特色功能，飞返功能并不会影响调校机械结构的运作。小秒针回归至零点，便立即重新运作。因此，即使在设定腕表时间的时候，腕表仍能保持最大精准度，精准至秒钟。

多轴陀飞轮

此腕表为 Duomètre 双翼腕表系列的第四款杰作，除了无与伦比的可靠性能外，另一项引人注目的特色是其陀飞轮。由于最初为怀表而设，传统陀飞轮不能抵消在不同位置时所受的地心吸力影响。因此，必须加入一个额外的旋转轴，实现三维立体旋转，才能令腕表的陀飞轮在不同的位置时都能发挥功效。透过镂空的表盘，佩戴者可欣赏陀飞轮旋转时迷人的非凡景象。陀飞轮除了围绕钛金陀飞轮框架轴旋转，同时以 20° 倾斜围绕第二个轴旋转。这两种截然不同的快速旋转（分别为 30 秒和 15 秒）让腕表在不同的位置都能免受地心吸力的影响。

积家赢得 21 世纪首届天文计时大赛的创新技术全都在这绚丽的陀飞轮上一一展现：一体成型的钛金陀飞轮框架轻盈而精准；圆柱游丝具备两个末端曲线，作同心往返运动，是传统游丝不可比拟的。此外，惯性极大的平衡摆轮以每小时 21,600 次的频率振动；而吊环螺钉套则透过螺丝锁定系统，使腕表免受震动或撞击的影响。腕表设有透明底盖，由积家手工组装和装饰的 382 型机械机芯的细节一览无遗，赏心悦目。

复杂细节当中犹见美感

此腕表搭载了众多复杂精密的技术，而其美感却丝毫不减。创新精神与源于昔日怀表的设计理念结合，从中突显优雅与精致的风范。制表大师在未经处理的镍银半成品机芯上进行精细加工，成就了 Duomètre Sphérotourbillon 双翼系列立体双轴形陀飞轮腕表的不凡魅力。机芯采用了积家标志性的太阳放射状饰纹和利落的凹凸尖角，各种形态互相交错，和谐有致。积家 382 型机械机芯的美学设计充分体现了高水准的制表艺术。

此腕表沿用和谐比例，并恪守制表的传统——玫瑰金表壳精巧细腻、表盘简洁而清晰易读、表圈和表耳经抛光处理、表壳箍则经缎面打磨。这些标志性设计均秉承了 Duomètre 双翼腕表系列的设计美学，与机械机芯的复杂机械结构相映成趣。



Dual-Wing 双翼设计概念体现在表盘的两个不同区域：左边开放式地展示了 Sphérotourbillon 球形陀飞轮，右边则设有显示本地时间的主表盘，日期显示巧妙地围绕在外。此外，表盘上方设有 24 小时显示副表盘，显示第二时区时间；小秒针则在表盘下方。



Duomètre Chronographe 双翼系列计时腕表

在设计首枚 Duomètre 双翼系列腕表时，如何打造一枚精准度可媲美天文台表的腕表是积家制表大师面临的巨大挑战。而 Dual-Wing 双翼设计概念让一切迎刃而解。

积家大工坊决定为首款 Duomètre 双翼系列腕表配备计时功能，Duomètre Chronographe 双翼系列计时腕表就此应运而生。它以独特的风格和卓越的工艺，一举跻身制表艺术典范之列。其搭载的积家 380 型机械机芯采用全新结构，其最大优点是时间显示如天文台表一样精准。

根据 Dual-Wing 双翼设计概念，第一个齿轮组完全用于时间显示（时、分、秒），第二齿轮组则专门用于计时功能，并且同时拥有调校精准度达六分之一秒的瞬跳秒针。两个机制分别由各自的发条盒提供动力，确保 50 小时动力储存（时间显示 50 小时、计时功能 50 小时）。动力传输互不干扰。为确保外观优雅并方便使用，同一枚表冠可为两个发条盒上链：顺时针旋转为时间显示功能上链，逆时针旋转则为计时功能上链。

此 Duomètre 双翼系列腕表搭载 380 型机械机芯，是首枚无需离合装置启动或停止计时的计时腕表。一枚独特的按钮能令五个计时器完美同步。Duomètre 双翼系列腕表凭借焊接表耳表壳、蛋白石装饰的磁铁灰表盘，以及 Dual-Wing 双翼腕表标志性的 380 型机械机芯巧妙地重现一个伟大的制表经典。



Duomètre Quantième Lunaire 双翼系列月相腕表

在经典腕表中，运作精巧的日历显示复杂功能，势必会影响时间显示的精准度。而积家的制表大师为实现完美的作品，采用 Dual-Wing 双翼设计概念，打造出如天文台表一样精准的日历腕表。

在清晰易读的雅致表盘上，小时、分钟、秒钟、日历显示功能和月相显示，共同成就了 Duomètre Quantième Lunaire 双翼系列月相日历腕表的经典设计。而透过表壳，佩戴者可见 381 型机械机芯的一部份。这款卓越机芯以 Dual-Wing 双翼设计概念为基础，拥有前所未有的精准度，是高级制表领域中的又一典范之作。



Dual-Wing 双翼设计概念：先锋机芯

积家以Duomètre双翼腕表系列及其Dual-Wing双翼设计为概念，打造高级制表领域的革新杰作，机械机芯整体采用全新的结构，带来前所未有的崭新功能。随着Dual-Wing双翼设计概念的诞生，积家的制表大师终于解决了复杂机械机芯的问题。由于复杂功能会使用发条盒提供的部分动力，这种能量消耗会扰乱调校装置持续的动力供应。调校装置必须经过仔细调整，以尽可能确保其运作精准。发条盒传送至齿轮系和擒纵机构的动力需要非常稳定和有规律以确保腕表走时精准可靠。

同一时间，源自两股机芯的动力

Dual-Wing双翼设计概念是透过复杂功能和机芯各自的发条盒，将两者的动力来源分开，从而确保稳定的动力供应，这为高级制表领域带来一场全新的革命。2007年，积家推出Duomètre Chronographe双翼系列计时腕表，这款采用Dual-Wing双翼设计概念的计时腕表，有着如天文台表一样的精准度，计时精准至六分之一秒。之后，品牌以此概念创作了Duomètre Quantième Lunaire双翼系列月相日历腕表及Duomètre Sphérotourbillon双翼系列立体双轴陀飞轮腕表。

Dual-Wing双翼系列腕表的简介：

一枚采用独特结构的革命性腕表——一个表壳内含两组不同的机制，可为崭新的功能提供动力。



积家大工坊

自1833年创立以来，积家便不断为高级钟表爱好者呈献非凡杰作。品牌的制表师秉承大工坊创始人安东尼·勒考特 (Antoine LeCoultre) 的创新精神，以精湛工艺创造多个精巧复杂、令人赞叹的时计系列：Reverso 翻转腕表系列、Master 大师腕表系列、Rendez-Vous 约会腕表系列、Duomètre 双翼腕表系列、Geophysic® 地球物理天文台腕表系列和Atmos 空气钟系列。

大工坊的悠久传统带来源源不绝的创作灵感。Hybris Mechanica® 超卓复杂功能腕表系列和Hybris Artistica® 超凡复杂工艺时计系列体现了制表大师们对创作的热忱。

如今，汝山谷的大工坊中每年都有众多精品杰作问世，它们身上呈现着制表工艺瑰宝的美态，以及对于高贵制表传统的礼赞。继2016年庆祝Reverso 翻转腕表系列诞生85周年，大工坊在2017年推出全新Rendez-Vous 约会腕表系列，缔造优雅女装腕表杰作。

www.jaeger-lecoultre.com



Duomètre Sphérotourbillon 双翼系列立体双轴陀飞轮腕表

技术特性

机芯

- 积家 382 型手动上链机械机芯，手工制作、组装和装饰，镍银表桥及主夹板
- 双发条盒
- 动力储存：50 小时
- 零件数：460 枚
- 宝石数：55 颗
- 厚度：10.45 毫米
- 直径：33.70 毫米

Sphérotourbillon 球形陀飞轮

- 105 枚组件
- 陀飞轮框架：五级钛金属
- 总转速：每整圈 30 秒
- 结合两种运转模式。框架轴转速：每整圈 15 秒。框架转速：每整圈 30 秒
- 框架倾斜度：20°
- 框架直径：11.50 毫米
- 框架重量：0.518 克
- 14K 金平衡摆轮，配 14K 金离心调校惯性块，惯性 = 12.5 mg.cm²，每小时振频 21,600 次
- 圆柱游丝

功能

- 时（目的地）、分显示，飞返小秒针
- 动力储存（显示和运行）
- 指针式日期显示
- 24 小时参考时间显示
- Sphérotourbillon 球形陀飞轮

表壳

- 18K 玫瑰金
- 直径：42 毫米
- 厚度：14.1 毫米（包括蓝宝石水晶镜面）
- 抛光及缎面打磨
- 弧形蓝宝石水晶，硬度为 9 级，双面防眩处理
- 防水深度：5 巴

表盘

- 蛋白石铁磁灰色
- 镀金镶贴时标

指针

- 时、分针：镀金叶形
- 小秒针：镀铑巴顿型指针，梨形平衡锤

表冠

- 一枚表冠用于为腕表上链、设定时间（目的地）、调校日期和参考时区时间
- 2 时位置的按钮用于启动小秒针的飞返机制



表带

- 手工缝制鳄鱼皮表带，搭配 18K 玫瑰金摺叠表扣

编号

- 605244J



Duomètre Chronographe 双翼系列计时腕表

技术特性

机芯

- 积家 380 型手动上链机械机芯，人手制作及装饰
- 振频：每小时 21,600 次
- 两个独立的发条盒，能分别提供 50 小时的动力储存
- 零件数：约 445 枚
- 宝石数：47 颗
- 厚度：6.95 毫米
- 直径：33.70 毫米（15 法分）

功能

- 中央时、分及秒针
- 动力储存显示
- 计时功能动力储存显示
- 计时功能显示：同心时、分、秒、示
- 瞬跳秒针

表盘

- 蛋白石铁磁灰色
- 镀金时标

指针

- 时、分针：镀金黄铜叶形指针
- 计时功能时、分针：镀铑叶形指针
- 秒针：镀金（时间运行显示）及镀铑（计时功能）巴顿型指针，梨形平衡锤
- 动力储存指针：镀金（时间运行显示）及镀铑（计时功能）巴顿型指针

表冠

- 一枚表冠用于启动腕表并为腕表上链
- 顺时针方向旋转为计时功能发条盒上链；逆时针方向旋转设定时、分显示
- 一枚按钮控制计时功能与瞬跳秒针：启动 / 停止 / 归零

表壳

- 直径 42 毫米，18K 玫瑰金
- 焊接表耳
- 抛光与缎面打磨
- 弧形蓝宝石水晶，硬度为 9 级，双面防眩处理
- 防水深度：50 米

表带与表扣

- 巧克力色哑光 21/18
- 18K 金 18 毫米折叠表扣

编号

- Q601244J



Duomètre Quantième Lunaire 双翼系列月相日历腕表

技术特性

机芯

- 积家381型手动上链机械机芯，人手制作、组装和装饰
- 振频：每小时21,600 次
- 动力储存：50 小时
- 零件数：375枚
- 宝石数：42颗
- 厚度：7.41毫米
- 直径：33.70 毫米
- 两个独立发条盒

功能

- 时、分、秒显示，瞬跳秒针带停秒和归零功能，日期显示
- 南北半球月相和月龄显示，动力储存显示
- 调节器动力储存显示

表盘

- 蛋白石铁磁灰色
- 镀金镶贴时标

指针

- 时、分针：叶形
- 秒针：巴顿型，梨形平衡锤

表冠

- 一枚表冠用于为腕表上链及设定时、分显示
- 一枚按钮用于调校日期
- 一枚调校钮用于设定月相显示

表壳

- 直径：42毫米
- 厚度：13.6毫米
- 18K 玫瑰金
- 抛光及缎面打磨
- 蓝宝石水晶，镜面为弧形，硬度为9级，双面防眩处理
- 防水深度：5 巴

表带

- 巧克力棕色鳄鱼皮表带，搭配18K金折叠表扣

编号

- Q604244J

